

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## ARTIKEL 1 : ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für Einzelbuchungen von höchstens fünf Zimmern auf einmal direkt in den ASTOTEL-Hotels oder online auf unserer Website [www.astotel.com](http://www.astotel.com). Online-Reservierungen sind bis 23.00 Uhr am Tag der Ankunft möglich.
2. Den allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen sämtliche Etappen, die für die Reservierung und deren Mitverfolgung durch die Vertragspartner erforderlich sind.
3. Der Kunde bestätigt, die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen zu haben und die Bedingungen des ausgewählten Tarifs der Buchung unter [www.astotel.com](http://www.astotel.com) zu akzeptieren.
4. Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Online-Reservierungen.
5. Der Kunde verpflichtet sich, sämtliche hier aufgeführten Bestimmungen sowie die gesetzlichen Vorschriften einzuhalten bzw. für ihre Einhaltung zu sorgen.
6. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen geben in Bezug auf alle anderen allgemeinen Geschäftsbedingungen, die nicht ausdrücklich von ASTOTEL SAS anerkannt werden, den Ausschlag.

## ARTIKEL 2 : VERTRAGSFÄHIGKEIT

Der Kunde erkennt an, über die Vertragsfähigkeit zu verfügen, d.h. volljährig zu sein und nicht unter Vormundschaft oder Pflegschaft zu stehen.

## ARTIKEL 3 : RESERVIERUNG

1. Die Preise für die Buchung der Leistungen werden vor und bei der Reservierung angegeben.
2. Angegeben werden die Preise pro Zimmer und für die gewählte Anzahl von Personen sowie das gewählte Datum bzw. die gewählten Daten.
3. Die dem Kunden bestätigten Preise sind Bruttopreise in der Handelswährung des Hotels und gelten nur für die auf der Website angegebene Dauer.
4. Alle Reservierungen jeglichen Ursprungs sind in der lokalen Währung des Hotels zu zahlen, sofern vor Ort keine besonderen Bestimmungen angegeben werden.
5. Der Umrechnungswert in andere Währungen wird informationshalber angegeben und ist unverbindlich. Nur die bei der Reservierung bestätigte Währung ist garantiert (sollte diese Währung nicht den im Hotel praktizierten Währungen entsprechen, sind vom Kunden eventuell Umrechnungsgebühren zu entrichten).

6. Sofern keine anders lautenden Angaben vorliegen, sind zusätzliche Leistungen wie Frühstück, Halbpension, Vollpension usw. nicht im Preis einbegriffen.
7. Die Preise berücksichtigen den am Tag der Buchung geltenden Mehrwertsteuersatz, und jegliche Änderung dieses Satzes wird automatisch auf die zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung angegebenen Preise angewandt.
8. Jegliche Änderung oder Einführung neuer, von den zuständigen Behörden vorgeschriebener gesetzlicher oder anwendbarer Abgaben wird automatisch auf die zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung angegebenen Preise angewandt.
9. Die Tarife können je nach Städten/Ländern um unterschiedliche Gebühren erhöht werden. Der Kunde verpflichtet sich, die einzelnen Abgaben ohne Einwände bei ASTOTEL SAS zu entrichten.

## ARTIKEL 4 : STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

1. Der Kunde wird gemäß Artikel L. 121-20-4 des Verbraucherschutzgesetzes darauf hingewiesen, dass er keinen Gebrauch von dem Widerrufsrecht gemäß Artikel L. 121-20 des Verbraucherschutzgesetzes machen kann.
2. Die Bedingungen des ausgewählten Tarifs enthalten die Stornierungs- und/oder Änderungsbedingungen für die Reservierung.
3. Buchungen mit Vorauszahlung können nicht geändert und/oder storniert werden. Die im Vorfeld entrichteten Zahlungsbeträge können nicht erstattet werden. In diesem Fall steht ein entsprechender Hinweis in den Verkaufsbedingungen für den ausgewählten Tarif.
4. Sofern es die Bedingungen des ausgewählten Tarifs erlauben: - kann die Stornierung oder die Änderung der Buchung direkt beim Hotel erfolgen, dessen Telefonnummer auf [www.astotel.com](http://www.astotel.com) angegeben wird.
5. Im Falle der Unterbrechung des Aufenthaltes (vorzeitige Abreise) und bei einer Reservierung vor Ort hat der Kunde, wenn er das Hotel nicht 24 Stunden vor seiner Abreise benachrichtigt hat, auch die Übernachtung für den Tag seiner Abreise zu entrichten. Bei einer Reservierung mit Vorauszahlung besteht in diesem Fall keinerlei Anspruch auf Rückerstattung.
6. Sofern keine anders lautenden Angaben vorliegen, stehen die Zimmer am Ankunftstag ab 14 Uhr zur Verfügung und muss der Kunde sein Zimmer am Tag des Reservierungsendes vor 12 Uhr verlassen.

## ARTIKEL 5 : ZAHLUNGSMODALITÄTEN

Sämtliche Leistungen werden direkt im Hotel bezahlt (außer bei Reservierungen, bei welchen zum Zeitpunkt der Buchung eine Vorauszahlung zu leisten ist). Die Zahlung vor Ort erfolgt per Kreditkarte und im Rahmen eines sicheren Zahlungssystems.

1. Sofern keine Sonderbedingungen oder Sondertarife vorliegen, trägt der Kunde als Reservierungsgarantie die auf seiner Bank- oder Kreditkarte (Visa, Mastercard, American Express, Diners Club...) angegebenen Bankdaten ein. Dazu gibt er direkt in das

vorgeschriebene Feld (sichere Eingabe mit SSL-Verschlüsselung) die Kartennummer ohne Einfügung von Leerstellen sowie die Gültigkeitsdauer und die Prüfnummer seiner Karte ein.

2. Die Abbuchung erfolgt während des Aufenthaltes im Hotel, es sei denn, es liegen besondere Bedingungen oder Tarife vor und die Abbuchung erfolgt bei der Reservierung (Online-Vorauszahlung bei bestimmten Tarifen). Diese Vorauszahlung wird als Anzahlung betrachtet.

3. Bei einer Online-Buchung mit Vorauszahlung wird der im Voraus bezahlte Betrag, also die Anzahlung, zum Zeitpunkt der Reservierung abgebucht.

4. Bei Leistung der Vorauszahlung enthält der bei der Reservierung abgebuchte Betrag: die Beherbergungskosten, die damit verbundenen Steuern und Abgaben, eventuell den Preis für das Frühstück, die damit verbundenen Steuern und Abgaben sowie alle weiteren vom Kunden gewählten Zusatzleistungen (siehe Punkt 15.6).

5. Bei No Show (nicht stornierte Buchung – Gast nicht angereist) einer durch Vorlage der Kreditkarte garantierten Reservierung bucht das Hotel mit Hilfe der Kreditkartendaten vom Kundenkonto eine Pauschale in Höhe der ersten Übernachtung ab.

6. Bei der Ankunft im Hotel können Sie an der Rezeption um Vorlage der Kreditkarte, die für eine Vorauszahlung benutzt wurde, gebeten werden.

## ARTIKEL 6 : VERLEGUNG

1. Im Fall höherer Gewalt, außergewöhnlicher Ereignisse oder technischer Probleme im Hotel, die den Aufenthalt des Kunden vereiteln, bemüht sich das Hotel, eine andere Unterkunft möglichst in einem Hotel der gleichen bzw. einer höheren Kategorie zu finden. Die dabei anfallenden Verlegungskosten (Aufpreis) übernimmt das Hotel.

2. ASTOTEL SAS kann im Fall höherer Gewalt vom Kunden nicht für die Nichteinhaltung seiner Verpflichtungen haftbar gemacht werden. Als Fälle höherer Gewalt oder zufällige Ereignisse sind solche Fälle zu betrachten, die nach der französischen Rechtsprechung als solche eingeordnet werden.

## ARTIKEL 7 : HOTELAUFENTHALT

1. In Anwendung der in Frankreich geltenden gesetzlichen Vorschriften wird der Kunde beim Eintreffen im Hotel aufgefordert, seine Ausweispapiere vorzuzeigen, um seine Herkunft zu kontrollieren. Ausländer müssen einen polizeilichen Meldezettel ausfüllen.

2. Der Kunde akzeptiert und verpflichtet sich, das Zimmer nach bestem Wissen und Gewissen zu benutzen. Bei Verstoß gegen die guten Sitten oder die öffentliche Ordnung kann der Hotelbetreiber den Kunden auffordern, das Hotel zu verlassen, ohne dass ihm deshalb ein Anspruch auf Entschädigung oder Rückerstattung eventuell geleisteter Zahlung entsteht.

3. Das Hotel haftet nicht für eventuelle Diebstähle, Verluste oder Beschädigungen persönlicher Gegenstände der Kunden während ihres Aufenthaltes.

4. Der Kunde haftet für sämtliche Schäden, Beschädigungen oder mutwillige Zerstörungen, die während seines Aufenthaltes in den von ihm bewohnten Räumen entstehen können

und/oder von Teilnehmern bzw. Personal, für welche er verantwortlich ist, verursacht werden können, einschließlich Schäden auf Grund der Nutzung des Internet, wie z.B. Datenverlust, Virus oder Betriebsunterbrechung.

## ARTIKEL 8 : REKLAMATIONEN

Reklamation sind per Einschreiben mit Rückschein binnen 15 Tagen nach dem Abreisedatum an folgende Adresse zu richten: ASTOTEL SAS – 29 rue de Caumartin – F-75009 Paris. Nach dieser Frist werden keine Reklamationen mehr berücksichtigt.

## ARTIKEL 9 : HAFTUNG

1. Die Abbildungen auf der Website sind unverbindlich. Trotz bester Bemühungen um die möglichst naturgetreue Darstellung der angebotenen Beherbergungsleistungen auf den Fotos, grafischen Darstellungen und in den Texten sind Abweichungen nicht auszuschließen, vor allem bei Neumöblierung oder eventuellen Renovationen. Der Kunde hat in dieser Hinsicht keinerlei Reklamationsanspruch.
2. ASTOTEL SAS haftet nicht für die Nichtausführung bzw. die nicht sachgemäße Ausführung der Buchung im Fall höherer Gewalt oder Verursachung durch Dritte, den Kunden selbst oder seine Partner, wie z.B. Nichtverfügbarkeit des Internet, Unmöglichkeit des Zugriffs auf die Website, Eindringen von außen, Computerviren oder von der Bank des Karteninhabers nicht genehmigte Vorauszahlung.
3. ASTOTEL SAS haftet nicht für indirekte Schäden aus den hier genannten Gründen, insbesondere Betriebsverlust, Verursachung durch Dritte, durch den Kunden selbst oder seine Partner.
4. Hyperlinks, die den Namen ASTOTEL enthalten, können auf andere Websites als [www.astotel.com](http://www.astotel.com) verweisen, für deren Inhalt und angebotene Leistungen keinerlei Haftung übernommen werden kann.
5. Buchungen oder Zahlungen, die sich aus einem vom Kunden zu vertretenden Grund als unrechtmäßig, irrelevant, unvollständig oder betrügerisch erweisen, haben die Stornierung der Bestellung auf Kosten des Kunden zur Folge, ohne dass Letzterem deshalb ein Anspruch auf jedwede Strafverfolgung entsteht.
6. ASTOTEL SAS behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung und ohne Anspruch auf Entschädigung die Website [www.astotel.com](http://www.astotel.com) oder den Online-Buchungsdienst vorübergehend oder endgültig einzustellen.
7. ASTOTEL SAS übernimmt keine Haftung für jedwede Schäden, die auf Grund solcher Änderungen und/oder einer vorübergehenden Nichtverfügbarkeit oder aber der endgültigen teilweisen oder vollständigen Einstellung der Website oder der damit zusammenhängenden Leistungen, z.B. Online-Buchungsdienst, entstehen können.

## ARTIKEL 10 : GEISTIGES EIGENTUM

Bezüglich der Nutzung der Website ist die Firma ASTOTEL SAS Eigentümerin der geistigen Eigentumsrechte an besagter Website.

Sofern keine anders lautenden schriftlichen Vereinbarungen von ASTOTEL SAS getroffen werden, ist es ausdrücklich untersagt, den Inhalt der Website in welcher Weise auch immer wiederzugeben, wiederzuverwenden, zu verteilen oder zu nutzen oder einen einfachen Hyperlink weiterzugeben.

## ARTIKEL 11 : DATENSCHUTZ

In Anwendung des Datenschutzgesetzes 78-17 werden die Kunden darauf hingewiesen, dass ihre Buchung unter Nutzung personenbezogener Daten bearbeitet wird. Die Nutzer verfügen über ein Zugriffsrecht und ein Recht auf Änderung der erfassten Daten, von welchem sie am Sitz der Firma Gebrauch machen können. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen nicht an Dritte weitergegeben werden.

1. Die Kundenangaben sind für die Bearbeitung der Bestellung und die Versendung von Informationen über die Produkte und Leistungen der ASTOTEL Gruppe notwendig. Sie werden an ASTOTEL SAS, seine Geschäftsbereiche und das Dienstleistungsunternehmen weitergegeben, um die Buchung vorzunehmen. Ohne die entsprechenden Angaben kann ASTOTEL SAS keine Buchung vornehmen.
2. Sofern der Kunde dagegen keine Einwände hat, kann ihm ASTOTEL SAS nach einer Hotelbuchung auf der Website [www.astotel.com](http://www.astotel.com) u.a. per E-Mail seinen Newsletter, Informationen zu Sonderangeboten oder einen Fragebogen im Rahmen seiner Kundenzufriedenheitsstudien zukommen lassen.
3. Der Kunde hat die Möglichkeit, kostenfrei abzulehnen, dass seine Daten zu Werbe- und insbesondere Verkaufszwecken verwendet werden. Darüber hinaus kann er solche kommerziellen E-Mails jederzeit abbestellen, indem er den entsprechenden Link am Ende der E-Mail anklickt.
4. Der Kunde wird darauf hingewiesen, dass sämtliche erhobenen personenbezogenen Daten automatisch bearbeitet werden und dass diese Bearbeitung unter der Verantwortung von ASTOTEL SAS erfolgt.
5. Der Kunde wird auf jedem Formular zur Erhebung persönlicher Daten durch ein Sternchen (\*) darauf hingewiesen, ob die Angaben fakultativ sind oder ob es sich um Pflichtangaben handelt.

## ARTIKEL 12 : ENTWICKLUNG/ÄNDERUNGEN DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DES ONLINE-SERVICE

1. Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Online-Service können von ASTOTEL SAS jederzeit geändert bzw. ergänzt werden. In diesem Fall wird die neue Version der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Online-Service von ASTOTEL SAS online geschaltet. Diese neue Version wird automatisch für alle Kunden frei geschaltet.